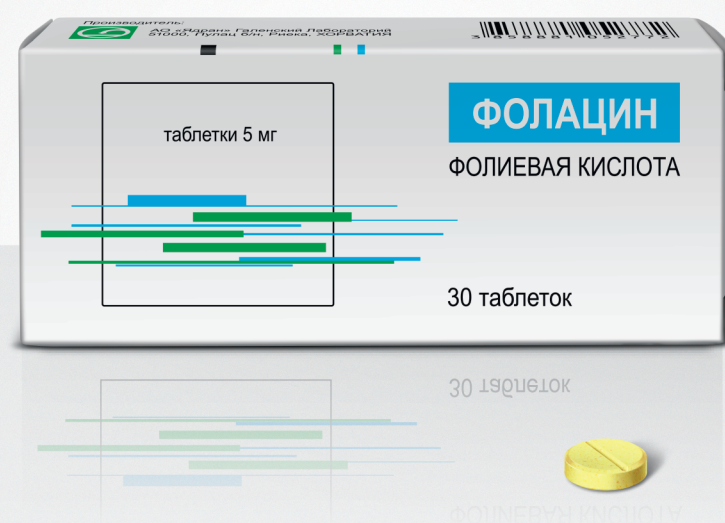


Уникальная доза
фолиевой кислоты

5 МГ в 1 ●



Показания к применению:
лечение и профилактика анемий на фоне
дефицита фолиевой кислоты

- Высокая биодоступность – Смах в крови
через 30 минут после приема.
- Удобная схема приема препарата.
- Произведен по стандартам GMP.



«ЯДРАН», российское представительство, 119330, Москва, Ломоносовский пр-т, д. 38, офис 3, 30.
Тел./факс: [495] 970-18-82, 970-18-83. www.jadran.ru; e-mail: jadran@jgl.ru

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

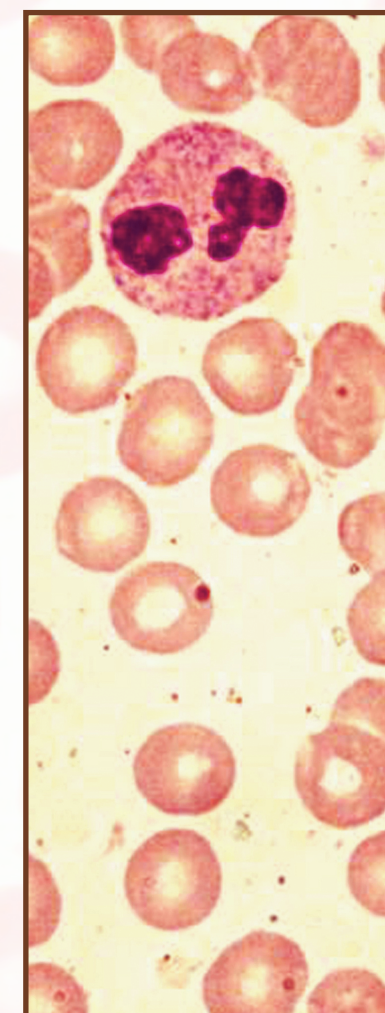
Рег. уд. ЛС-001513 от 10.08.2010. Реклама

ISSN 0234-5730



ГЕМАТОЛОГИЯ и ТРАНСФУЗИОЛОГИЯ

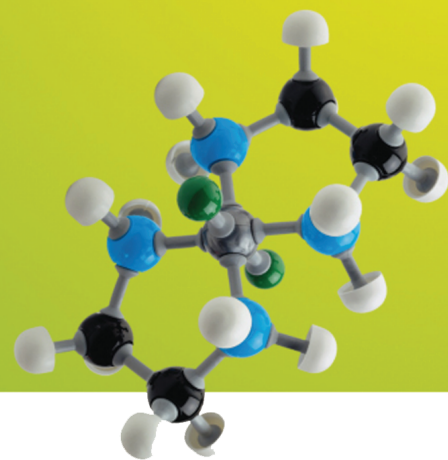
Hematology and Transfusiology



3' 2013

Издательство "МЕДИЦИНА"

В а и д а з а
азацитидин для инъекций



Наиболее эффективная и хорошо переносимая терапия у пациентов с острым миелобластным лейкозом, которым не может быть назначена высокодозная терапия



ВЫСОКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

по сравнению с низкими дозами цитарабина



24,5 vs 17 месяцев¹



ХОРОШАЯ ПЕРЕНОСИМОСТЬ^{1,2}

по сравнению с высокодозной химиотерапией



СНИЖЕНИЕ ЧАСТОТЫ ГЕМОТРАНСФУЗИИ¹

ВАЙДАЗА (азацитидин)

Рег. N: ЛСП-003474/10-080612. Показания к применению: Вайдаза применяется для лечения взрослых больных, которым не может быть выполнена трансплантация гемопоэтических стволовых клеток, имеющих: миелодиспластический синдром (МДС) с высокой или промежуточной-2 степенью риска по шкале IPSS; острый миелоидный лейкоз; хронический миеломоноцитарный лейкоз без признаков МДС. Противопоказания: повышенная чувствительность к азацитидину или другим компонентам препарата. Распространенные метастазы в печени. Беременность и период кормления грудью. Детский возраст. Способ применения и дозы: подкожно в область предплечья, бедра или живота. Перед введением рекомендуется назначить противорвотные препараты. Начальная доза Вайдазы при проведении первого цикла терапии для всех больных составляет 75 мг/м² поверхности тела, ежедневно в течение 7 дней с перерывом в 21 день (28-дневный терапевтический цикл). Не менее 6 циклов. Лечение продолжают до тех пор, пока сохраняется его эффективность. Коррекция дозы при выявлении симптомов гематологической токсичности, особенности использования у отдельных групп пациентов, а также рекомендации по приготовлению раствора и проведению инъекций: см. в полной инструкции к препарату. Побочное действие: очень часто ($\geq 1/10$): нейтропения, фебрильная нейтропения, лейкопения, тромбоцитопения, анемия, диарея, запор, тошнота, рвота, боль в животе, анорексия, головокружение, головная боль, одышка, петехии, зуд, сыпь, экхимозы, артралгия, пневмония, назофарингит, боль и покраснение, неспецифические реакции в месте инъекции, слабость, лихорадка, боли в области грудной клетки. Часто и нечасто регистрируемые побочные действия: см. полную инструкцию к препарату. Передозировка: при передозировке рекомендуется мониторировать показатели крови и применять поддерживающее лечение, специфического антидота не существует. Лекарственное взаимодействие: см. полную инструкцию к препарату. Особые указания: биохимические и клинические показатели крови должны регулярно мониторироваться. Мужчины и женщины, способные к деторождению, должны использовать эффективные методы контрацепции во время лечения и в течение 3 месяцев после его окончания. Форма выпуска: лиофилизат для приготовления суспензии для подкожного введения. 1 флакон: 100 мг азацитидина. Условия отпуска из аптек: по рецепту. Перед использованием препарата ознакомьтесь с полной инструкцией по применению.

За дополнительной информацией обращайтесь в Представительство корпорации «СЕЛДЖЕН ИНТЕРНЭШНЛ ХОЛДИНГЗ КОРПОРЕЙШН» (США) Адрес представительства: 125047, Москва, ул. 1-ая Тверская-Ямская, д. 21, 2 этаж Тел. +7 495 777 6 555; Факс +7 495 213 09 49

Реклама

¹ Fenaux P, et al. J Clin Oncol. 2010;28:562-9
² Fenaux P, et al. Lancet, 2009



VIII ВСЕРОССИЙСКАЯ
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ

МОЛЕКУЛЯРНАЯ ДИАГНОСТИКА 2014

18-20 МАРТА
МОСКВА, ГК «КОСМОС»

ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ КОНФЕРЕНЦИИ:

- Молекулярные технологии в диагностике инфекционных болезней и биобезопасность
- Перспективы использования методов массового параллельного секвенирования (NGS) в клинической практике
- Биоинформатическая обработка данных секвенирования геномов
- Современные возможности медицинской генетики
- Алгоритмы использования современных лабораторных методов в клинической практике
- Молекулярная онкология
- Новые направления молекулярной биологии и геной инженерии в диагностике
- Фармакогенетика — от теории к практике
- Молекулярно-диагностические технологии в судебной медицине и криминалистике
- Инфекционные болезни животных и птиц
- Безопасность продуктов питания и кормов для животных
- Генетический анализ сельскохозяйственных растений
- Вопросы стандартизации лабораторных исследований

Некоммерческое партнёрство «Национальное научное общество инфекционистов»
ФБУН ЦНИИ Эпидемиологии Роспотребнадзора
www.md2014.ru





Компания ЗАО «Приборы» представляет на российском рынке и на рынках стран СНГ финскую фирму Pribori Oy. Фирма Pribori Oy работает в России с 1978 года и предлагает широкий ассортимент оборудования от ведущих мировых производителей для медицинских, радиологических, биологических и микробиологических исследований, а также оборудование радиационного контроля и модульную электронику.

Компания обслуживает широкую аудиторию потребителей, среди которых фармацевтические и биотехнологические предприятия, больницы и диагностические лаборатории, университеты и научно-исследовательские институты, таможенная служба и предприятия ядерной отрасли. Нашими специалистами накоплен значительный опыт по подбору, комплектованию и поставке оборудования в соответствии с задачами, стоящими перед нашими Заказчиками.

Предлагаем новое поколение планшетных счетчиков MikroBeta² фирмы «PerkinElmer», мирового лидера в области радиометрического и люминесцентного счета.

Оборудование позволяет:

считать образцы, как с радиоактивной бета и гамма меткой, так и определять постоянную и импульсную люминесценцию,

а также решать задачи:

рецепторного анализа, твердофазного гомогенного анализа, клеточную пролиферацию, клеточную цитотоксичность, люминесцентный генный анализ, исследования метаболизма.



Pribori Oy /ЗАО «Приборы» в России:

109028, Российская Федерация,
г. Москва, Певческий пер., д.4, стр. 1
Тел.: +7 (495) 937 45 94 Факс: +7 (495) 937 45 92
E-mail: info@pribori.com



ГЕМАТОЛОГИЯ и ТРАНСФУЗИОЛОГИЯ

КВАРТАЛЬНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

ИЮЛЬ—СЕНТЯБРЬ ТОМ 58

3' 2013

Журнал основан в январе 1956 г.

ПОЧТОВЫЙ АДРЕС РЕДАКЦИИ:

107140, Москва,
ул. В. Красносельская, д. 17А, стр. 1Б

ОАО «Издательство "Медицина"»

ТЕЛЕФОН РЕДАКЦИИ:

Телефон 8-499-264-43-33

E-mail: RBelGT@yandex.ru

Зав. редакцией **М. Ю. Белоусова**

ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ:

Тел./факс 8-499-264-00-90

Ответственность за достоверность информации, содержащейся в рекламных материалах, несут рекламодатели

Научный редактор **Г. М. Галстян**

Редактор **Н. И. Руманова**

Художественный редактор
М. Б. Белякова

Корректор **Л. В. Кузнецова**

Сдано в набор 28.08.2013.

Подписано в печать 30.09.2013.

Формат 60 x 88 1/8

Печать офсетная.

Печ. л. 7,00.

Усл. печ. л. 6,86.

Уч.-изд. л. 7,43.

Заказ 250.

E-mail: oao-meditsina@mail.ru

WWW страница: www.medlit.ru

ЛР № 010215 от 29.04.97 г.

Подписной тираж номера 343 экз.

Отпечатано в типографии

ООО "Подольская Периодика",

142110, г. Подольск, ул. Кирова, 15

Каталог АО "Роспечать":

Индекс 71426 — для индивидуальных подписчиков

Индекс 72757 — для предприятий и организаций

Объединенный каталог "Пресса России":

Индекс 41284 — для индивидуальных подписчиков

Индекс 41289 — для предприятий и организаций

ISSN 0234-5730. Гематология и трансфузиология. 2013. Т. 58. № 3, 1—56.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор **А. И. ВОРОБЬЕВ**

Зам. главного редактора **В. М. ГОРОДЕЦКИЙ**

БАРЫШНИКОВ А. Ю., БИРЮКОВА Л. С., ВАСИЛЬЕВ С. А.,
ВОРОБЬЕВ И. А., ГОЛЕНКОВ А. К., ГОЛОВКИНА Л. Л.,
ДОНСКОВ С. И., КОЗИНЕЦ Г. И., ЛАЗАРЕНКО М. И.,
МАМОНОВ В. Е., МАСЧАН А. А., МИТЕРЕВ Г. Ю.,
ОСМАНОВ Е. А., РАГИМОВ Г. А., САВЧЕНКО В. Г.,
СУДАРИКОВ А. Б., ТУПИЦЫН Н. Н., ФРАНК Г. А.,
ХВАТОВ В. Б., ХОРОШКО Н. Д., ЧЕРНОВ В. М.

Ответственные секретари:

ГАЛСТЯН Г. М. (трансфузиология),

ТРОИЦКАЯ В. В. (гематология)

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

АБДУЛКАДЫРОВ К. М., АФАНАСЬЕВ Б. В., БАХРАМОВ С. М.,
БЕРКОВСКИЙ А. Л., ГОЛОСОВА Т. В., ДЕМИДОВА И. А.,
ДОМРАЧЕВА Е. В., ДРИЗЕ Н. И., ЗАРЕЦКАЯ Ю. М.,
ИДЕЛЬСОН Л. И., КАРЯКИН А. В., КАЛИНИН Н. Н.,
КОВАЛЕВА Л. Г., КРИВОЛАПОВ Ю. А., ЛУКИНА Е. А.,
МЕНДЕЛЕЕВА Л. П., МИСЮРИН А. В., НИКИТИН И. К.,
НОВАК В. А., ПАРОВИЧНИКОВА Е. К., ПЕРЕХРЕСТЕНКО П. М.,
ПОСПЕЛОВА Т. И., РУКАВИЦЫН О. А., САХИБОВ Я. Д.



СОДЕРЖАНИЕ

Лазарева О.В., Куликов С.М., Черников М.В., Виноградова О.Ю., Хорошко Н.Д., Туркина А.Г. Медицинские регистры: история и современные возможности. Регистр больных хроническим миелолейкозом	3–8
Тюмина О.В., Волчков С.Е., Трусова Л.М., Ключников Д.Ю. Гематологические аспекты заготовки пуповинной крови (10-летний опыт работы Самарского банка крови)	8–13
Кобзева И.В., Астрелина Т.А., Яковлева М.В., Карпова Е.Э., Круглова Я.А., Боякова Е.В., Лебедева Л.Л., Пухликова Т.В., Шахпазян Н.К., Гомзяков А.Е. Результаты работы регистра доноров пуповинной крови Московского банка стволовых клеток	13–18
Азизова Т.В., Рыбкина В.Л., Карпова В.Н., Адамова Г.В., Теплякова О.В., Румянцева А.В. Уральский региональный регистр доноров гемопоэтических стволовых клеток: структура, характеристика, перспективы	19–22

ИНФОРМАЦИЯ

II Конгресс гематологов России 10–12 апреля 2014 года	23
---	----

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Шпакова А.П., Хасигова Б.Б., Булычева Т.И., Менделеева Л.П., Головкина Л.Л. Сравнение оценки пролиферативной активности лимфоцитов человека с помощью стандартного жидкостного β-сцинтилляционного счетчика и сцинтилляционного счетчика нового поколения MicroBeta с использованием твердого сцинтиллятора	24–31
Сарибекян Р.А., Воробьев И.А. Анализ условий культивирования клеток В-клеточного хронического лимфолейкоза	32–36
Паровичникова Е.Н., Маврина Е.С., Сурин В.Л., Давидян Ю.Р., Домрачева Е.В., Савченко В.Г. Клиренс минимальной остаточной болезни у взрослых больных острым лимфобластным лейкозом на протоколе ОЛЛ-2009	37–42
Михайлов М.И., Дадашева А.Э., Таги-заде Р.К., Алифаттахзаде С.А., Мамедов М.К. Эпидемиологическая и вирусологическая характеристики инфекции, вызванной вирусом гепатита С у лиц с β-талассемией	42–44

ОБЗОРЫ ЛИТЕРАТУРЫ

Паровичникова Е.Н., Маврина Е.С., Сурин В.Л., Савченко В.Г. Методы мониторинга минимальной резидуальной болезни у больных острым лимфобластным лейкозом	45–48
Потاپнев М.П., Еремин В.Ф. Инфекционная безопасность донорской крови. Проблемы и решения	49–56

CONTENTS

Lazareva O.V., Kulikov S.M., Chernikov M.V., Vinogradova O.Yu., Khoroshko N.D., Turkina A.G. Medical registers: history and modern potentialities. The Register of Patients with Chronic Myeloid Leukemia	3–8
Tyumina O.V., Volchkov S.E., Trusova L.M., Klyuchnikov D.Yu. Hematological aspects of cord blood banking: 10 years experience of Samara blood bank	8–13
Kobzeva I.V., Astrelina T.A., Yakovleva M.V., Karpova E.E., Kruglova Ya.A., Boyakova E.V., Lebedeva L.L., Pukhlikova T.V., Shakhpazyan N.K., Gomzyakov A.E. Summing up the activity of cord blood donor register of the Moscow stem cell Bank	13–18
Azizova T.V., Rybkina V.L., Karpova V.N., Adamova G.V., Teplyakova O.V., Rumyantseva A.V. Ural Regional Register of Hemopoietic Stem Cell Donors: Structure, Characteristics, Prospects	19–22

INFORMATION

2 nd Congress of Hematologists of Russia, April 10–12, 2014	
--	--

ORIGINAL PAPERS

Shpakova A.P., Khasigova B.B., Bulychyova T.I., Mendeleyeva L.P., Golovkina L.L. Evaluation of human lymphocyte proliferative activity by standard liquid β-scintillation counter and by MicroBeta new generation counter with using solid scintillator	24–31
Saribekyan R.A., Vorobyov I.A. Analysis of B-cell chronic lymphoid leukemia cell culturing conditions	32–36
Parovichnikova E.N., Mavrina E.S., Surin V.L., Davidyan Yu.R., Domracheva E.V., Savchenko V.G. Minimum residual disease clearance in adult patients with acute lymphoblastic leukemia receiving treatment by ALL-2009 protocol	37–42
Mikhailov M.I., Dadasheva A.E., Tagi-zade R.K., Alifattakhzade S.A., Mamedov M.K. Epidemiological and virological characteristics of infection caused by hepatitis C virus in patients with β-thalassemia	42–44

REVIEWS OF LITERATURE

Parovichnikova E.N., Mavrina E.S., Surin V.L., Savchenko V.G. Methods for the minimum residual disease monitoring in patients with acute lymphoblastic leukemia	45–48
Potapnev M.P., Eremin V.F. Donor blood infection safety: Problems and solutions	49–56

Журнал "Гематология и трансфузиология" входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук, опубликованный в бюллетене ВАК Министерства образования и науки РФ.

Журнал "Гематология и трансфузиология" индексируется в следующих информационных системах: РИНЦ, Scopus, Web of Science, Excerpta Medica; Biological Abstracts; Chemical Abstracts; Index Medicus; INIS Atomindex (International Nuclear Information System); Nutrition Abstracts and Reviews; Ulrich's International Periodicals Directory.

Все права защищены. Ни одна часть этого издания не может быть занесена в память компьютера, либо воспроизведена любым способом без предварительного письменного разрешения издателя.

© ОАО «Издательство "Медицина"», 2013

**МЕДИЦИНСКИЕ РЕГИСТРЫ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.
РЕГИСТР БОЛЬНЫХ ХРОНИЧЕСКИМ МИЕЛОЛЕЙКОЗОМ**

О.В. Лазарева, С.М. Куликов, М.В. Черников, О.Ю. Виноградова, Н.Д. Хорошко, А.Г. Туркина

ФГБУ Гематологический научный центр Минздрава России, Москва

Резюме. Представлены наиболее известные отечественные и зарубежные медицинские регистры. Наибольшее внимание уделено регистру больных хроническим миелолейкозом (ХМЛ) — системе организации сбора, передачи, хранения, обработки информации о больных ХМЛ, проживающих на территории Российской Федерации, с целью решения научно-практических задач. Подробно описаны этапы развития регистра, включая выявленные в ходе пользования базой данных проблемы и пути их решения. Представленная информация поможет клиницистам при разработке аналогичных баз данных по другим нозологиям с учетом описанных трудностей. Приведены данные регистра больных ХМЛ, число больных, в том числе в зависимости от проводимой терапии. В настоящее время регистр больных ХМЛ — это инструмент для работы всей системы обеспечения качественной диагностики и терапии этого заболевания на всей территории России.

Ключевые слова: медицинские регистры, базы данных, регистр больных хроническим миелолейкозом

**MEDICAL REGISTERS: HISTORY AND MODERN POTENTIALITIES. THE REGISTER OF PATIENTS WITH
CHRONIC MYELOID LEUKEMIA**

O.V. Lazareva, S.M. Kulikov, M.V. Chernikov, O.Yu. Vinogradova, N.D. Khoroshko, A.G. Turkina

Hematology Research Center, Moscow, Russia

Summary. The best known Russian and foreign medical registers are reviewed. The attention is focused on the Register of Patients with Chronic Myeloid Leukemia (CML) — system of organizing the collection, transmission, storage, and processing of information on CML patients, living in the Russian Federation. Stages of the Register development are described in detail, including the problems detected by the database during usage, and approaches to their solution are outlined. This information will be helpful for development of similar databases for other nosological entities with consideration for the difficulties described here. The data of CML Register are presented, the number of patients is given, with reference to therapy they receive(d). Today the CML Register is an instrument for the work of the entire system of high-quality diagnosis and therapy of this disease on the territory of Russia.

Key words: medical registers, databases, register of patients with chronic myeloid leukemia

Число медицинских регистров в последнее десятилетие неуклонно растет, что в первую очередь связано с увеличением объема информации. С появлением новых технологий изменилась и система обработки данных. Поэтому развитие современной медицины немыслимо без информатики — отрасли науки, изучающей структуру и общие свойства научной информации, а также вопросы, связанные с ее сбором, хранением, поиском, переработкой, преобразованием, распространением и использованием в различных сферах человеческой деятельности [1].

Попытки привнести информационные технологии (ИТ) в здравоохранение делались уже с конца 1950-х годов, однако массово они начали проникать в эту сферу только с середины 1990-х годов [2].

Медицинские регистры

Медицинский регистр по определенной нозологии — система регистрации больных данным заболеванием с дальнейшим мониторингом их жиз-

ненного статуса, информации о лечении, объективных характеристик состояния заболевания.

Система обязательного учета и пожизненного наблюдения за онкологическими больными функционирует с 1953 г. во всех субъектах Российской Федерации. Десятилетиями по единой методологии вручную обрабатывались значительные массивы информации о больных онкологическими заболеваниями. В 1996 г. в нашей стране был создан Государственный раковый регистр [1]. В цели регистра входят обеспечение длительного автоматизированного персонального учета лиц с установленным диагнозом злокачественного новообразования, проживающих или проживавших на данной территории, необходимое для эпидемиологических исследований; наблюдения за больными в лечебных целях; представления информации о выживаемости больных при различных нозологических формах новообразований в зависимости от методов и режимов лечения, клинического течения заболевания; обеспечение обмена информацией и организации совместных исследований с другими регистрами рака на национальном и международном уровнях; формирования государственной онкологической отчетности в соответствии с учрежденными официальными формами, а также информационно-справочных данных по запросам пользователей; оценки основных параметров, характеризующих состояние специализированной онкологической службы; разработки материалов

Для корреспонденции:

Лазарева Ольга Вениаминовна, кандидат медицинских наук, научный сотрудник научно-консультативного отделения химиотерапии миелопролиферативных заболеваний ФГБУ Гематологический научный центр Минздрава России.

Адрес: 125167 Москва, Новый Зыковский проезд, д. 4а.

Телефоны: +7(495) 612-48-60.

E-mail: stakhino@gmail.com